



My House of Villeroy & Boch



Bäder
Bathrooms
Salles de bains



Wellness



Fliesen
Tiles
Carreaux



Tischkultur
Tableware
Arts de la table



Küche
Kitchens
Cuisine

Magic Faucet

Bedienungs- und Montageanleitung
Operating and installation instructions
Instructions de service et de montage



Villeroy & Boch

1748

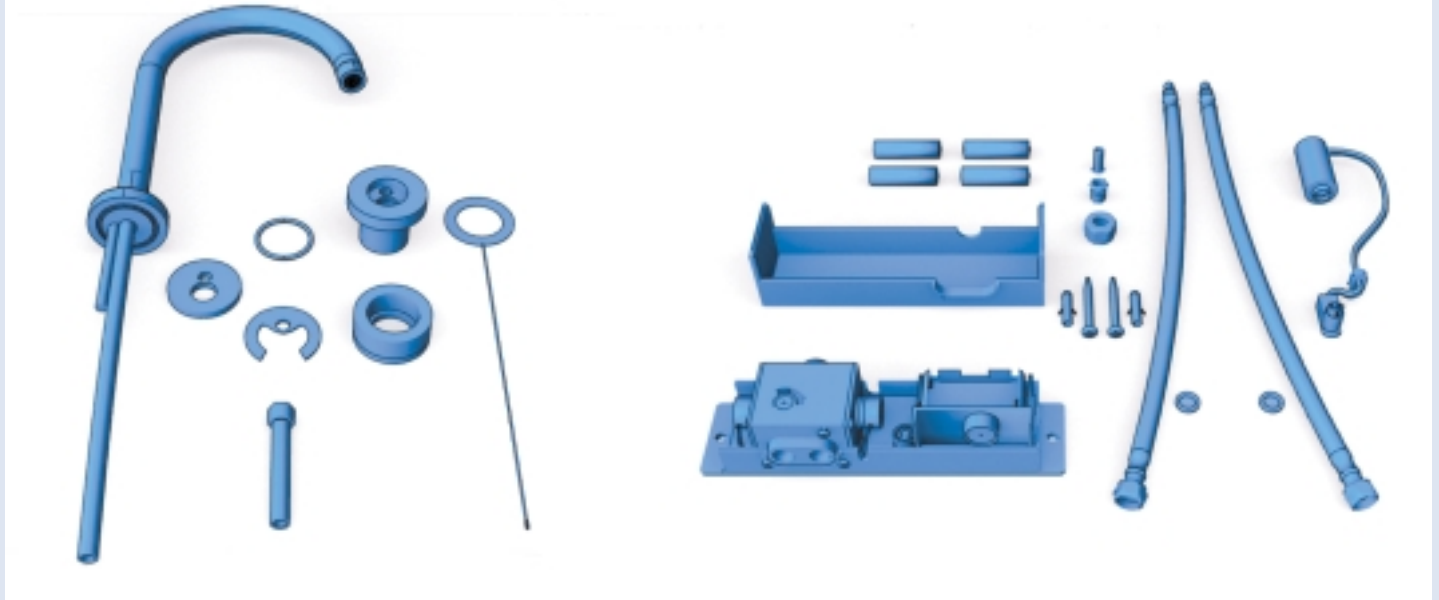


Magic Faucet

Deutsch
English
Française

Bedienungs- und Montageanleitung	Seite	5-18
Operating and installation instructions	Page	19-32
Instructions de service et de montage	Page	33-46

Lieferumfang



Bitte gehen Sie genau nach der Bedienungsanleitung vor:

- Benutzen Sie nur Originalteile von Villeroy & Boch
- Die Wasserversorgung muss vor der Installation der Armatur durchgespült werden, um eine Verunreinigung der Magnetventile zu verhindern! Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen führen
- Für den Betrieb muss ein Trinkwasserfilter in der Hausinstallation montiert sein
- Metallbecken sind nur in Zusammenhang mit dem Zubehör zu verwenden
- Villeroy & Boch übernimmt keine Verantwortung für Fehlfunktionen bei unsachgemäßer Montage oder schlechter Wasserqualität

Wichtige Hinweise vor der Inbetriebnahme

A	Installation	Seite 6
B	Inbetriebnahme	Seite 8
C	Programmwahl	Seite 10
D	Reinigungsmodus	Seite 12
E	Batteriewechsel	Seite 12
F	Steuerprogramme	Seite 14
G	Fehlerbehebung	Seite 17

Magic Faucet

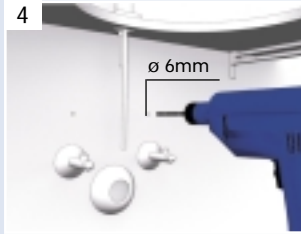
A



1

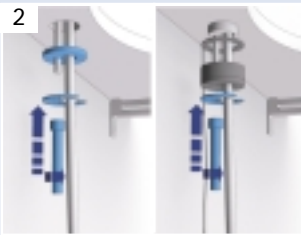
Normal

Metallbecken



4

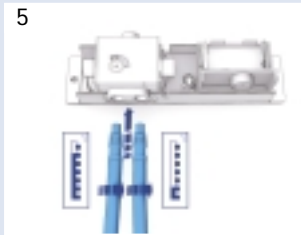
Wasserleitung beachten



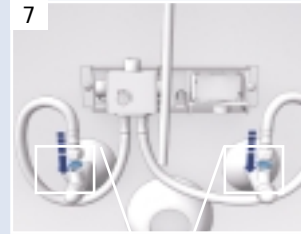
2

Normal

Metallbecken



5



7

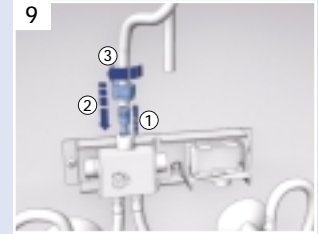
Schmutzsieb

Schmutzsieb



Schmutzsieb

Schmutzsieb



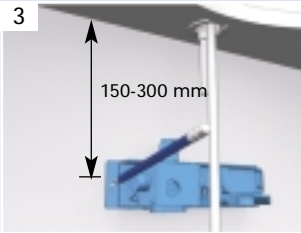
9

Erdung für Metallbecken



10

Erdung für Metallbecken

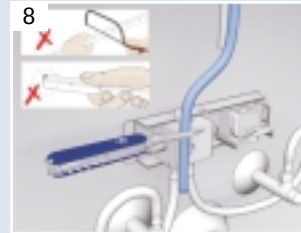


3

150-300 mm



6



8

Metallbecken



11

Metallbecken

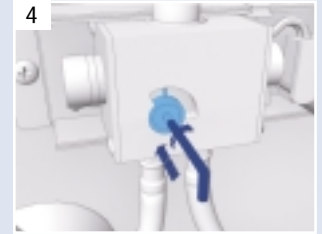
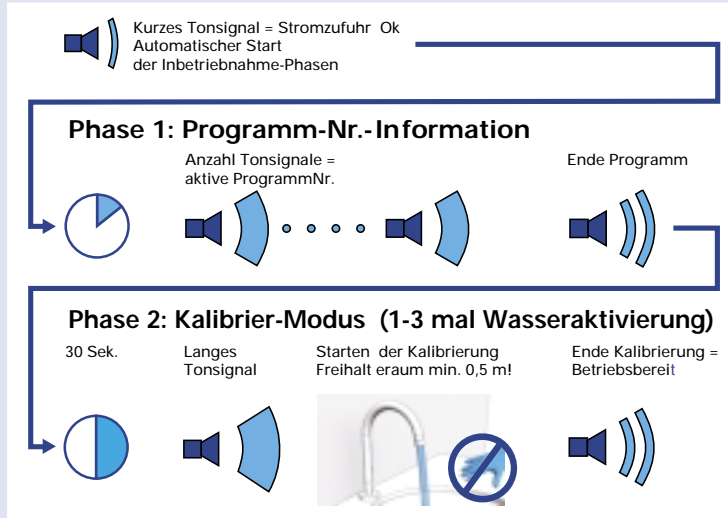
Magic Faucet

Installation

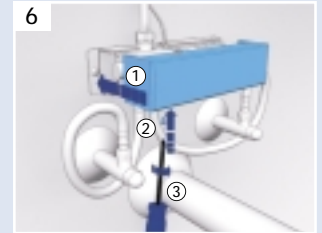
B



Nach dem Einsetzen der letzten Batterie startet die Inbetriebnahme (siehe Grafik)



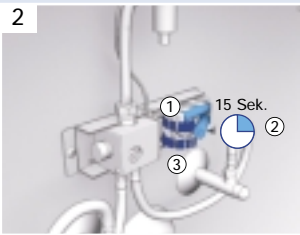
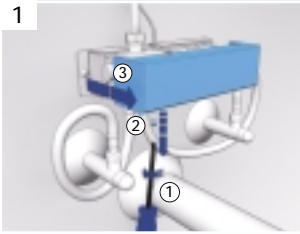
Temperaturvorwahl Heisswasser



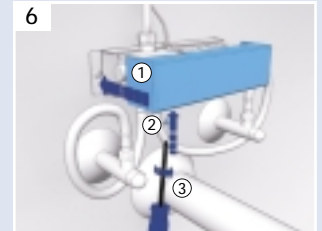
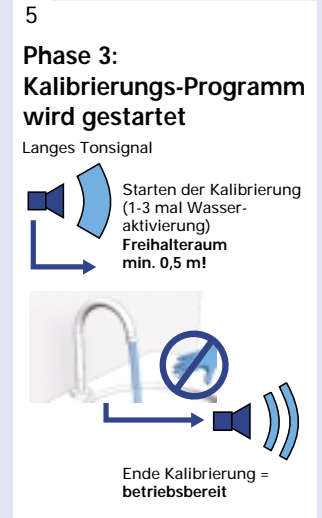
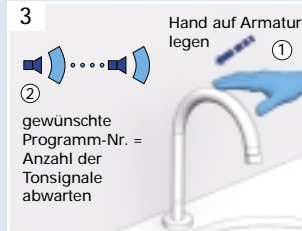
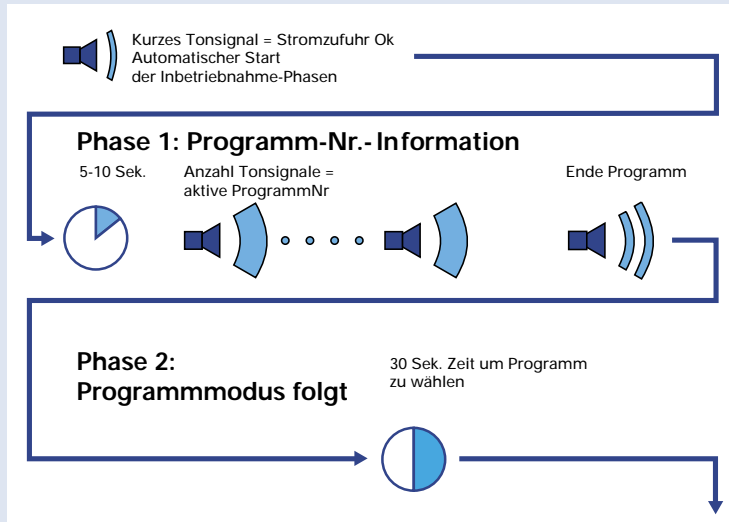
Magic Faucet

Inbetriebnahme

C



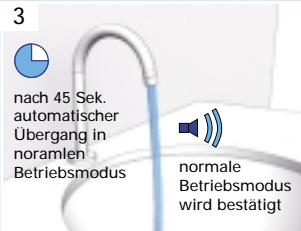
Nach dem Wiedereinsetzen der Batterien startet die Inbetriebnahme (siehe große Grafik)



Magic Faucet

Programmwahl

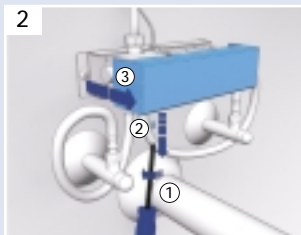
D



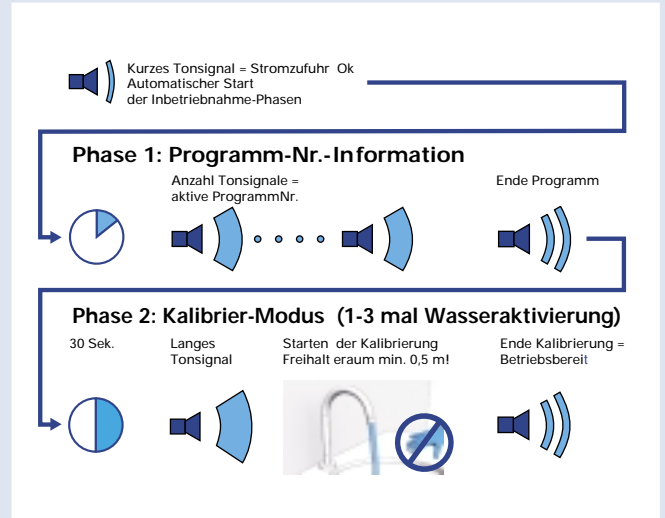
E



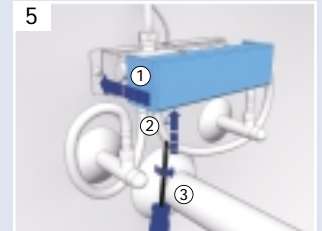
Signale vor der Benutzung



Vorgehensweise



Nach dem Einsetzen der letzten Batterie startet die Inbetriebnahme (siehe Grafik oben)



Magic Faucet

Reinigungs-
mode

Batteriewechsel

F

Einsatz im öffentlichen Bereich

Programm Nr. 1

Einschalten: Durch Annähern der Hände (hohe Empfindlichkeit)

Ausschalten: Durch Entfernen der Hände

Bemerkung: Diese Funktion ist mit konventionellen elektronischen Armaturen zu vergleichen

Programm Nr. 2

Einschalten: Durch Annähern der Hände (reduzierte Empfindlichkeit)

Ausschalten: Durch Entfernen der Hände

Bemerkung: Dieses Programm wird vor allem bei räumlichen engen Verhältnissen gewählt.

Programm Nr. 3

Einschalten: Durch Annähern der Hände (hohe Empfindlichkeit)

Ausschalten: Durch Entfernen der Hände

Bemerkung: Programm für Metallbecken.

Einsatz im medizinischen/hygienischen Sektor

Programm Nr. 4

Einschalten: Durch Annähern der Hände (hohe Empfindlichkeit)

Ausschalten: Durch Entfernen der Hände

Bemerkung: 3 Sek. kalt nachspülen

Programm Nr. 5

Einschalten: Durch Annähern der Hände auf ca. 2 cm an den Auslauf oder durch Berührung des Auslaufs ertönen akustische Signale und die entsprechende Temperatur wird eingestellt. (1x = Kalt, 2x = Warm, 3x = Heiss)

Ausschalten: Durch Entfernen der Hände

Bemerkung: 3 Sek. kalt nachspülen

Programm Nr. 6

Einschalten: Durch Annähern der Hände auf ca. 2 cm an den Auslauf oder durch Berührung des Auslaufs ertönen akustische Signale und die entsprechende Temperatur wird eingestellt. (1x = Kalt, 2x = Warm, 3x = Heiss)

Ausschalten: Durch eine kurze Berührung des Wasserstrahls unterhalb des Auslaufs. (Mit zwei Fingern horizontal durch den Wasserstrahl hindurchfahren)

Bemerkung: 3 Sek. kalt nachspülen

Programm Nr. 7

Einschalten: Durch einmaliges oder mehrmaliges Antippen des Auslaufs wird die entsprechende Temperatur gewählt. (1x = Kalt, 2x = Warm, 3x = Heiss)

Ausschalten: Durch eine kurze Berührung des Wasserstrahls unterhalb des Auslaufs. (Mit zwei Fingern horizontal durch den Wasserstrahl hindurchfahren)

Bemerkung: 3 Sek. kalt nachspülen

Magic Faucet

Steuerprogramme

Aktives Programm bleibt bei Stromunterbrechung gespeichert

G

Einsatz für Privatbäder und Wellnes-Einrichtung

Programm Nr. 8 (Werkseinstellung)

Einschalten: Durch einmaliges oder mehrmaliges Antippen des Auslaufs wird die entsprechende Temperatur gewählt. (1x = Kalt, 2x = Warm, 3x = Heiss)

Ausschalten: Durch Antippen des Auslaufs oder eine kurze Berührung des Wasserstrahls unterhalb des Auslaufs. (Mit zwei Fingern horizontal durch den Wasserstrahl hindurchfahren).

Bemerkung: Dieses Programm ist besonders für das private Bad geeignet.

Programm Nr. 9

Einschalten: Durch einmaliges oder mehrmaliges Antippen des Auslaufs wird die entsprechende Temperatur gewählt. (1x = Kalt, 2x = Warm, 3x = Heiss)

Ausschalten: Durch Entfernen der Hände

Bemerkung: Dieses Programm ist besonders für den halböffentlichen Bereich wie z.B. in Bürogebäuden geeignet.

Programm Nr. 10

Einschalten: Durch Annähern der Hände auf ca. 2 cm an den Auslauf oder durch Berührung des Auslaufs ertönen akustische Signale und die entsprechende Temperatur wird eingestellt. (1x = Kalt, 2x = Warm, 3x = Heiss)

Ausschalten: Durch Antippen des Auslaufs oder eine kurze Berührung des Wasserstrahls unterhalb des Auslaufs. (Mit zwei Fingern horizontal durch den Wasserstrahl hindurchfahren).

Bemerkung: Dieses Programm ist besonders für Personen, die mit Ihren Händen in der Bewegungsfreiheit eingeschränkt sind geeignet.

Beim Einlegen der Batterie erfolgt kein Signalton:

- Batterien richtig einsetzen (Polarität)
- Batterien in der Halterung drehen bis Kontakt vorhanden
- Neue Batterien einsetzen

Wasserzufuhr stellt nach dem Entfernen der Hände nicht ab:

- Armatur neu kalibrieren (Vorgehen wie bei Batterie-wechsel)
- Magnetventile reinigen

Stetiger Wasserfluss:

- Magnetventile reinigen

Geringer Wasserfluss:

- Filter reinigen
- Eckventile ganz öffnen
- Wasserversorgung überprüfen

Kein Wasser bei Benutzung:

- Wasserzufuhr überprüfen und anschliessend neu kalibrieren (siehe Batteriewechsel)
- Batterien ersetzen
- Sensorverbindung überprüfen

Statt Wasser ertönt ein Signalton:

- Batterien leer >> Batterien ersetzen

Nach der Benutzung erfolgt ein Signalton:

- Batterien gehen zur Neige >> Batterien ersetzen

Wasser stellt ab und es erfolgen Signaltöne:

- Aktiver Reinigungsmodus >> 45 Sekunden warten

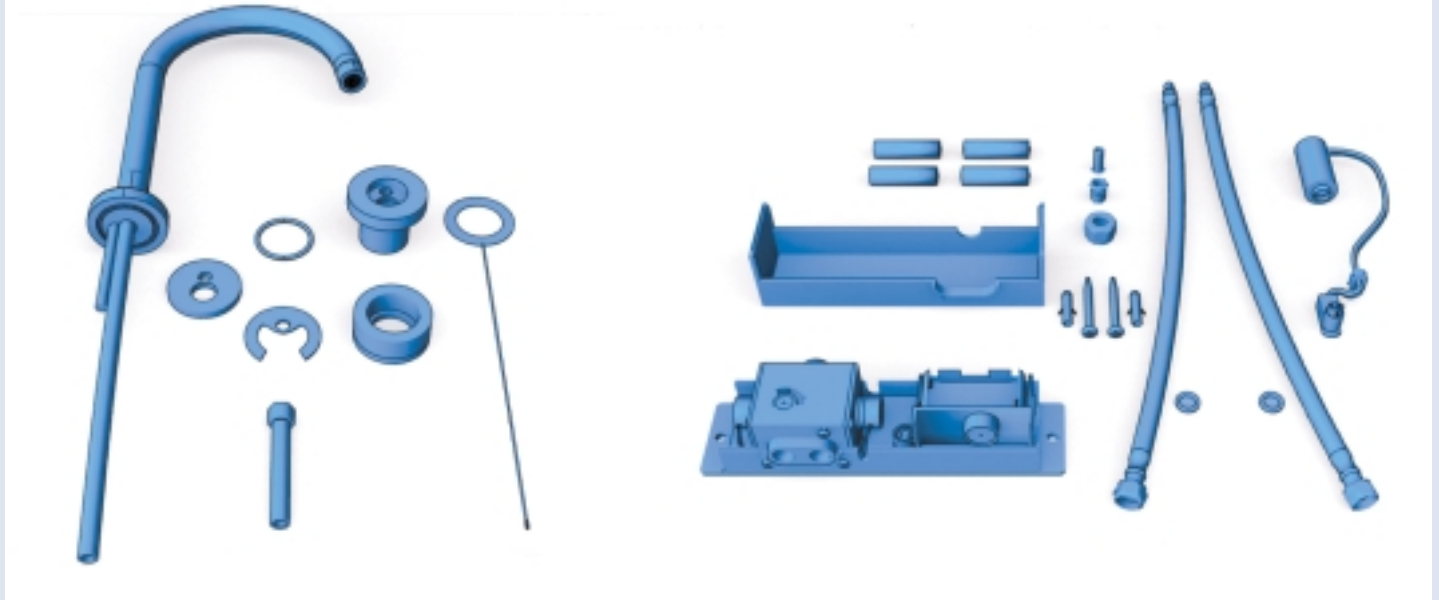
Heisswassertemperatur zu hoch:

- Innenseckskant-Schraube am Ventilblock im Uhrzeigersinn drehen

Magic Faucet

Fehlerbehebung

Scope of delivery



Please follow the instructions for use precisely:

- Use only original parts from Villeroy&Boch
- The water supply system must be washed out thoroughly before installing the tap fitting, in order to prevent soiling of the solenoid valves! Malfunctions may otherwise occur
- A drinking water filter must be fitted in the water supply system
- Metal basins are only to be used in conjunction with the accessories
- Villeroy&Boch accepts no responsibility for malfunctions resulting from incorrect installation or poor water quality

Important information
to be observed
before commissioning

A	Installation	Page 20
B	Commissioning	Page 22
C	Programme selection	Page 24
D	Cleaning mode	Page 26
E	Changing of batteries	Page 26
F	Control programmes	Page 28
G	Troubleshooting	Page 31

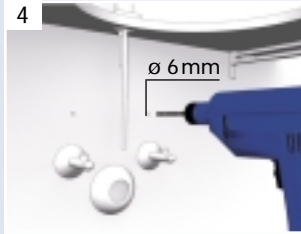
Magic Faucet

A

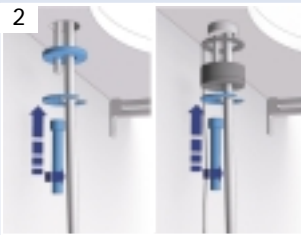


Standard

Metal basin

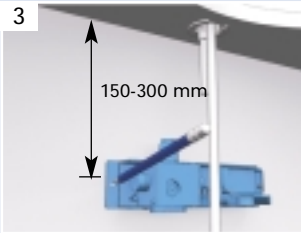
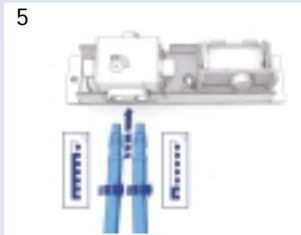


Take care to avoid water pipe



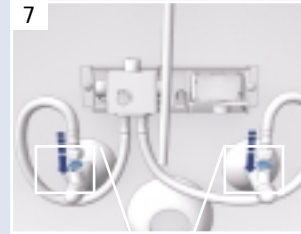
Standard

Metal basin



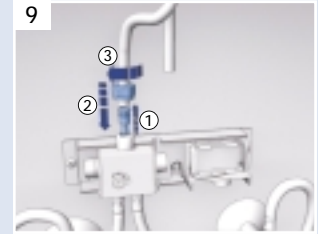
Standard

Metal basin



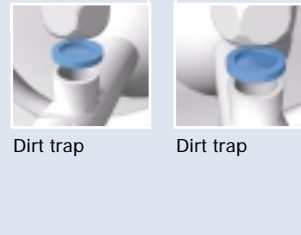
Standard

Metal basin



Standard

Metal basin



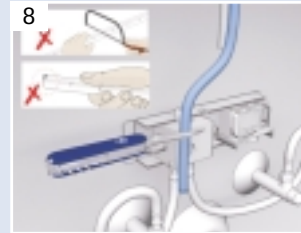
Standard

Metal basin



Standard

Metal basin



Standard

Metal basin



Standard

Metal basin

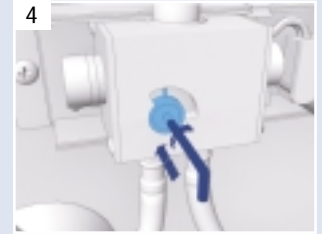
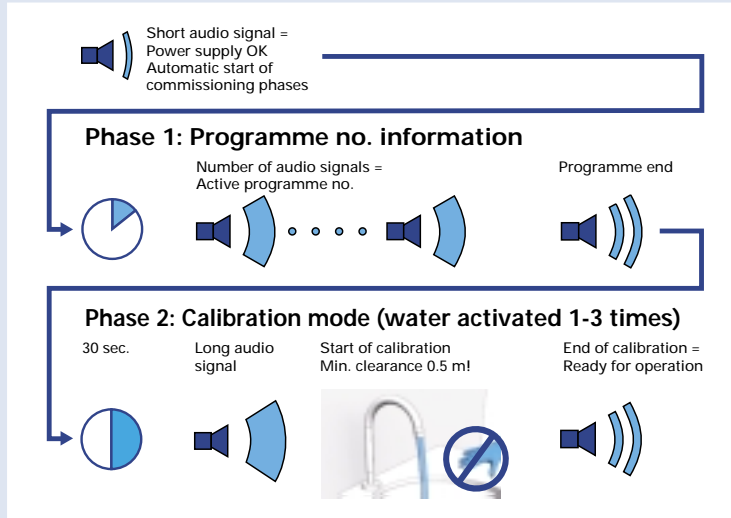
Magic Faucet

Installation

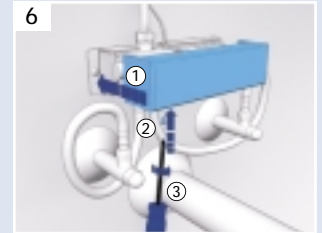
B



The commissioning process starts after insertion of the last battery (see diagram)



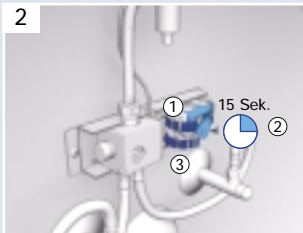
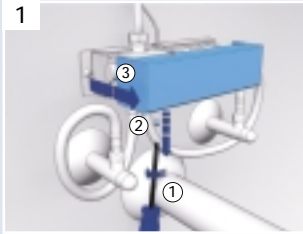
Temperature preset for hot water



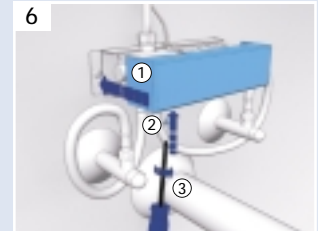
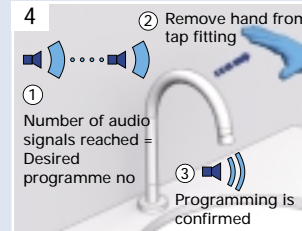
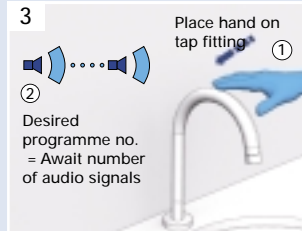
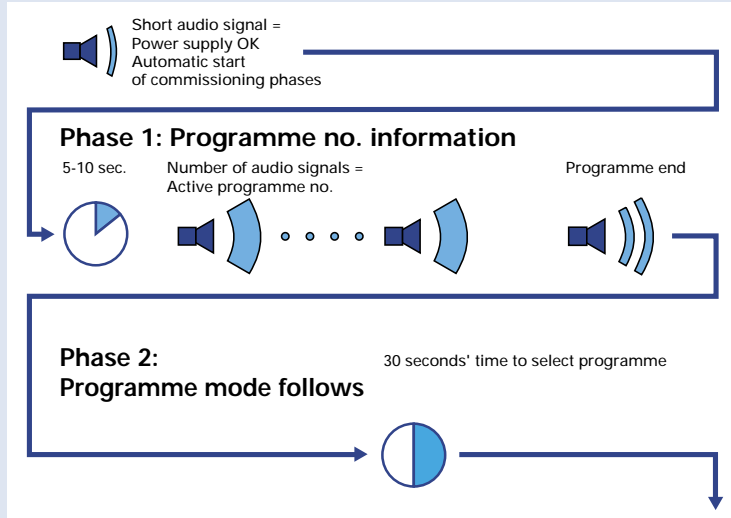
Magic Faucet

Commissioning

C



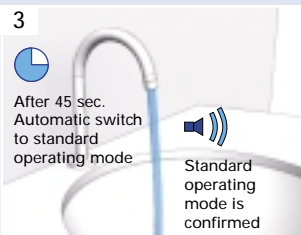
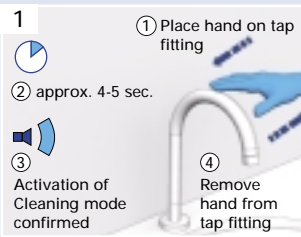
The commissioning process starts after the batteries have been reinserted (see large Diagram)



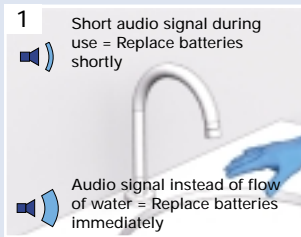
Magic Faucet

Programme selection

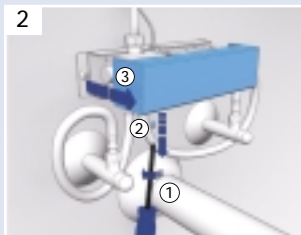
D



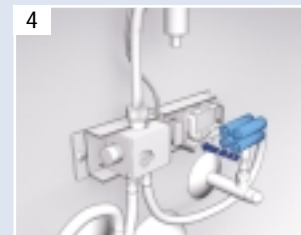
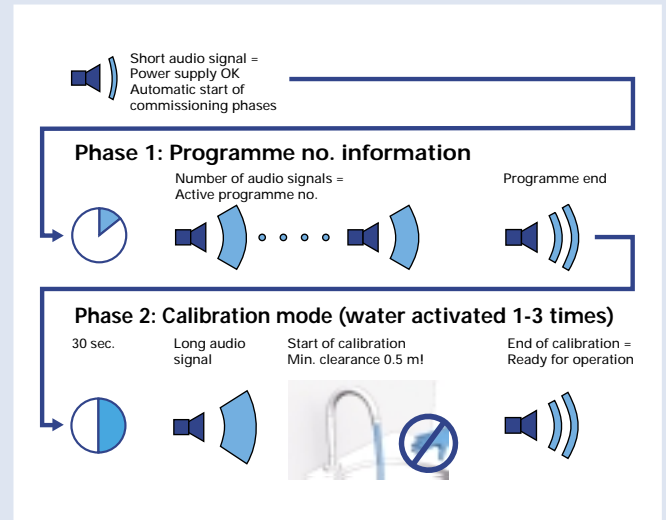
E



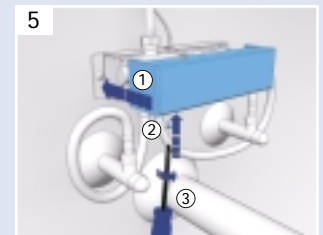
Signals before use



Procedure



The commissioning process starts after insertion of the last battery (see diagram above)



Magic Faucet

Cleaning mode

Battery changing

F

Use in public areas

Programme no. 1

- Activation: By moving hands into the vicinity of the tap fitting (high sensitivity)
- Deactivation: By removing hands
- Note: This function is comparable to conventional electronic tap fittings

Programme no. 2

- Activation: By moving hands into the vicinity of the tap fitting (reduced sensitivity)
- Deactivation: By removing hands
- Note: This programme is selected above all when restricted space conditions apply.

Programme no. 3

- Activation: By moving hands into the vicinity of the tap fitting (high sensitivity)
- Deactivation: By removing hands
- Note: Programme for metal basins.

Use in the medical/hygienic sector

Programme no. 4

- Activation: By moving hands into the vicinity of the tap fitting (high sensitivity)
- Deactivation: By removing hands
- Note: Cold water flows for 3 sec. after use

Programme no. 5

- Activation: On moving hands to within approx. 2 cm of the outlet or touching the outlet, acoustic signals sound and the corresponding temperature is set. (1x = cold, 2x = warm, 3x = hot)
- Deactivation: By removing hands
- Note: Cold water runs for 3 sec. after use

Programme no. 6

- Einschalten: Activation: On moving hands to within approx. 2 cm of the outlet or touching the outlet, acoustic signals sound and the corresponding temperature is set. (1x = cold, 2x = warm, 3x = hot)
- Deactivation: By briefly touching the jet of water under the outlet. (Move two fingers horizontally through the jet of water)
- Note: Cold water runs for 3 sec. after use

Programme no. 7

- Activation: The required temperature is selected by tapping once or several times on the outlet. (1x = cold, 2x = warm, 3x = hot)
- Deactivation: By briefly touching the jet of water under the outlet. (Move two fingers horizontally through the jet of water)
- Note: Cold water runs for 3 sec. after use

Magic Faucet

Control programmes

Active programme remains stored in the memory in the event of a power failure

G

Use in private bathrooms and wellness facilities

Programme No. 8 (factory preset)

Activation: The required temperature is selected by tapping once or several times on the outlet.
(1x = cold, 2x = warm, 3x = hot)

Deactivation: By tapping the outlet or briefly touching the jet of water under the outlet. (Move two fingers horizontally through the jet of water).

Note: This programme is particularly suitable for private bathrooms.

Programme No. 9

Activation: The required temperature is selected by tapping once or several times on the outlet.
(1x = cold, 2x = warm, 3x = hot)

Deactivation: By removing hands

Note: This programme is particularly suitable for the semi-public sector, e.g. in office buildings.

Programme No. 10

Activation: On moving hands to within approx. 2 cm of the outlet or touching the outlet, acoustic signals sound and the corresponding temperature is set.
(1x = cold, 2x = warm, 3x = hot)

Deactivation: By tapping the outlet or briefly touching the jet of water under the outlet. (Move two fingers horizontally through the jet of water).

Note: This programme is particularly suitable for people with restricted use of their hands.

No audio tone sounds when the battery is inserted:

- Insert batteries correctly (polarity)
- Turn batteries in the holder until contact is established
- Insert new batteries

Flow of water does not stop after removing hands:

- Recalibrate tap fitting (procedure as for battery change)
- Clean solenoid valve

Continuous flow of water:

- Clean solenoid valve

Minimal flow of water:

- Clean filter
- Open corner valves completely
- Check water supply

No flow of water when activated:

- Check water supply and recalibrate (see battery changing procedure)
- Replace batteries
- Check sensor connection

No flow of water, audio signal sounds:

- Batteries dead >>
Replace batteries

Audio signal sounds after use:

- Battery power declining >>
Replace batteries

Flow of water stops and audio signals sound:

- Cleaning mode active >>
Wait for 45 seconds

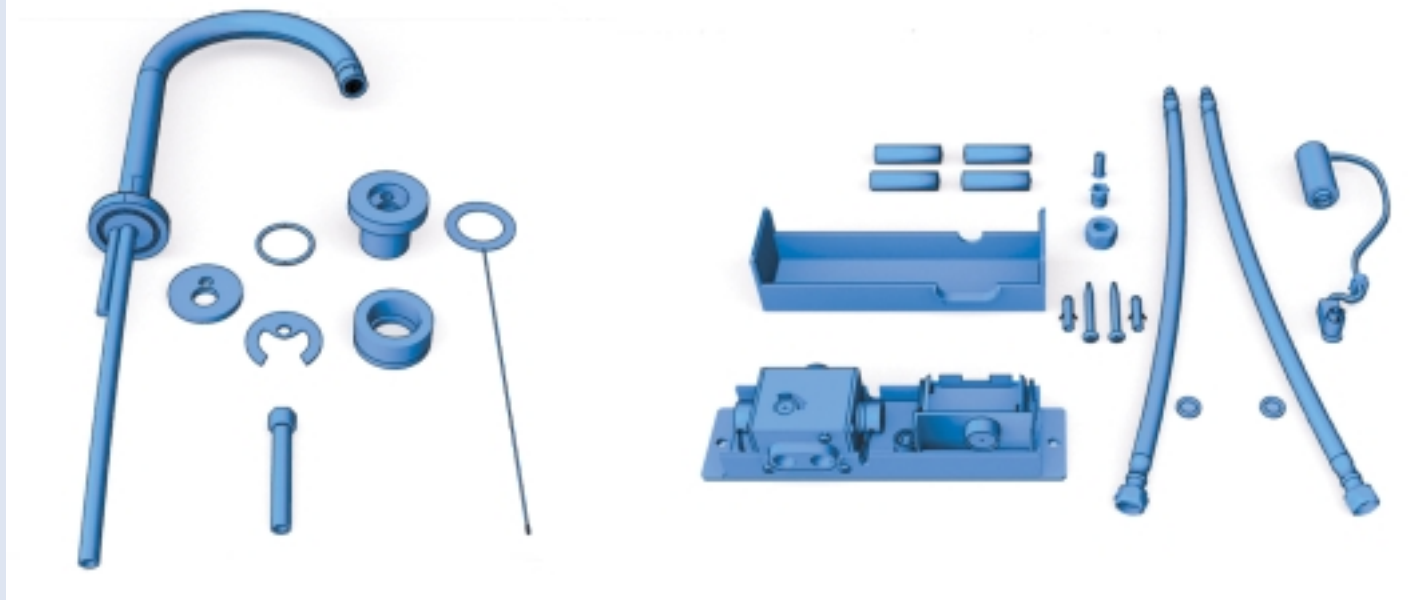
Hot water temperature too high:

- Turn hexagon socket screw on valve block in clockwise direction

Magic Faucet

Troubleshooting

Etendue de la livraison



Veillez respecter scrupuleusement les indications de la notice d'utilisation :

- Utiliser exclusivement des pièces d'origine Villeroy & Boch
- L'alimentation en eau doit être purgée avant l'installation de la robinetterie afin d'empêcher tout encrassement des électrovannes!
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des dysfonctionnements.

- Pour le fonctionnement, il faut monter un filtre à eau potable dans le réseau d'installation domestique
- Les vasques métalliques doivent uniquement être utilisées en liaison avec les accessoires correspondants
- Villeroy & Boch décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnements liés à un montage incorrect ou à une mauvaise qualité de l'eau

Magic Faucet

Indications importantes avant la mise en service

A	Installation	Page 34
B	Mise en service	Page 36
C	Sélection des programmes	Page 38
D	Mode nettoyage	Page 40
E	Remplacement des piles	Page 40
F	Programmes de commande	Page 42
G	Dépannage	Page 45

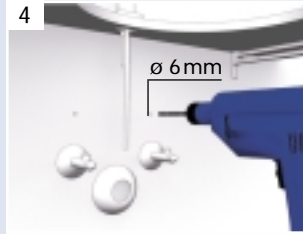
A



1

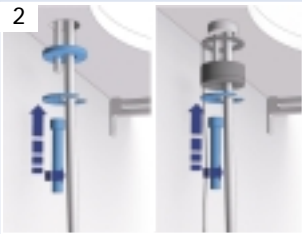
Normal

Vasque en métal



4

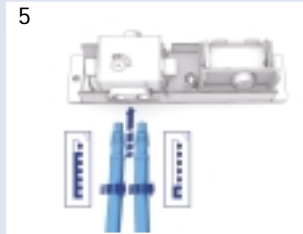
Faire attention à la conduite d'eau



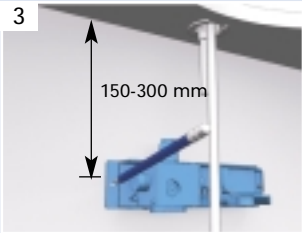
2

Normal

Vasque en métal



5



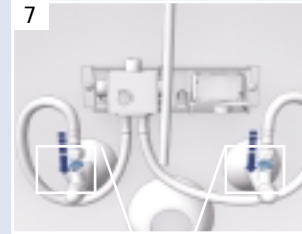
3

150-300 mm



6

Installation



7

Filtre à impuretés

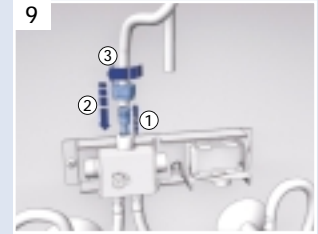
Filtre à impuretés



8

Filtre à impuretés

Filtre à impuretés



9

Mise à la terre pour vasque métallique



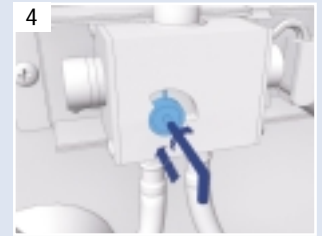
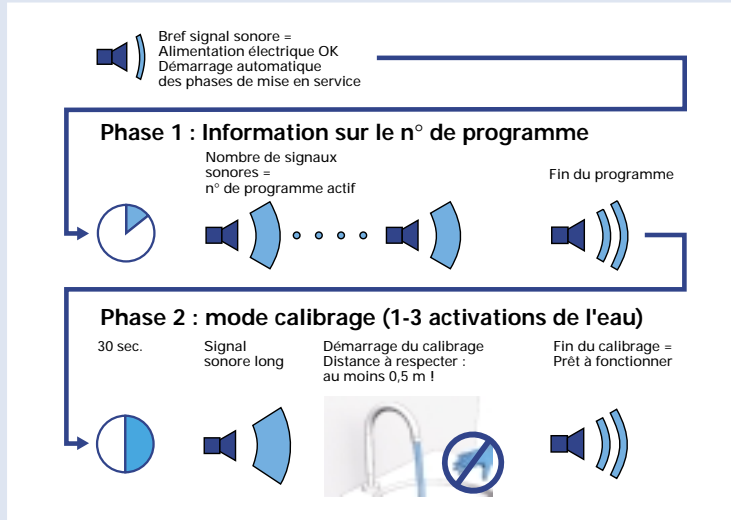
11

Magic Faucet

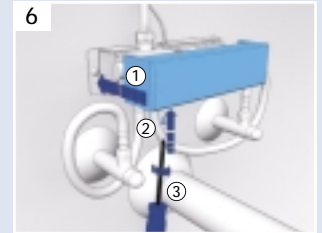
B



La mise en service démarre après la mise en place de la dernière pile (voir graphique)



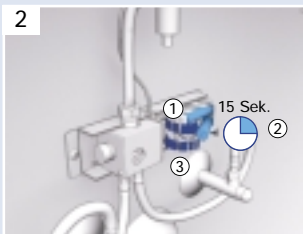
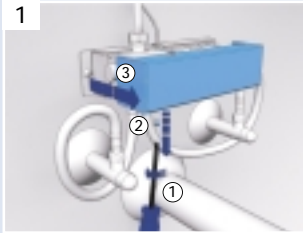
Présélection de température d'eau chaude



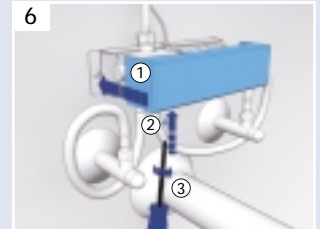
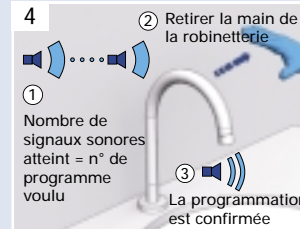
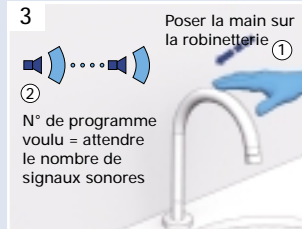
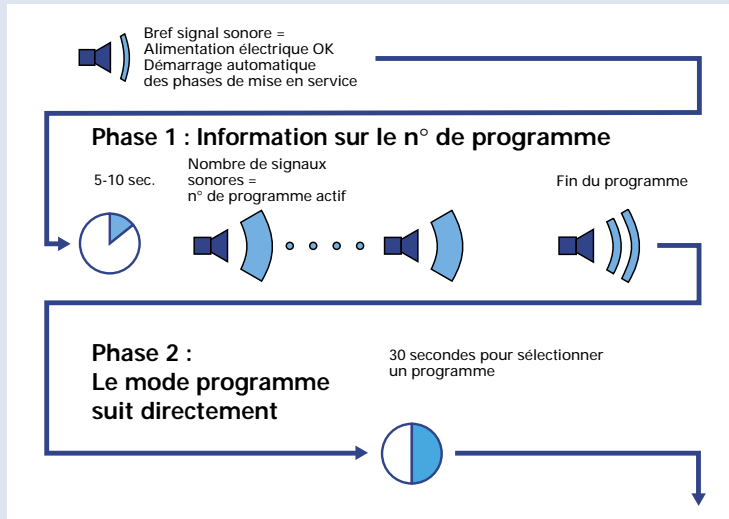
Magic Faucet

Mise en service

C



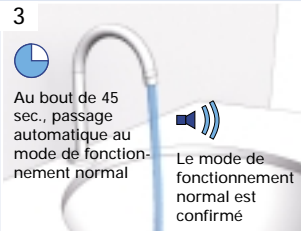
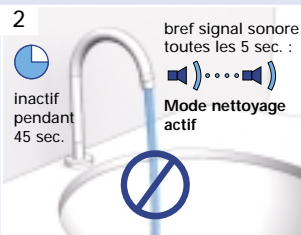
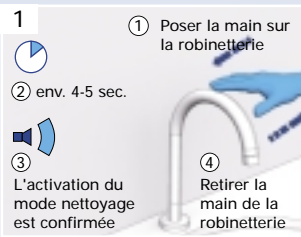
La mise en service démarre après la remise en place des piles (voir grand graphique)



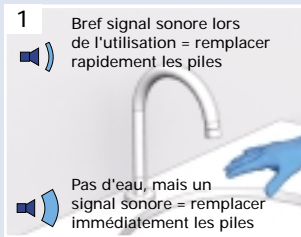
Magic Faucet

Sélection des programmes

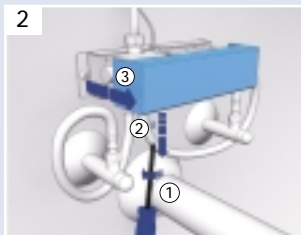
D



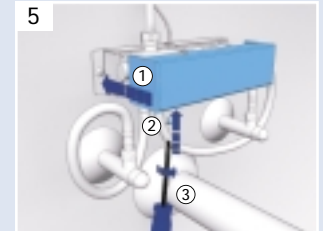
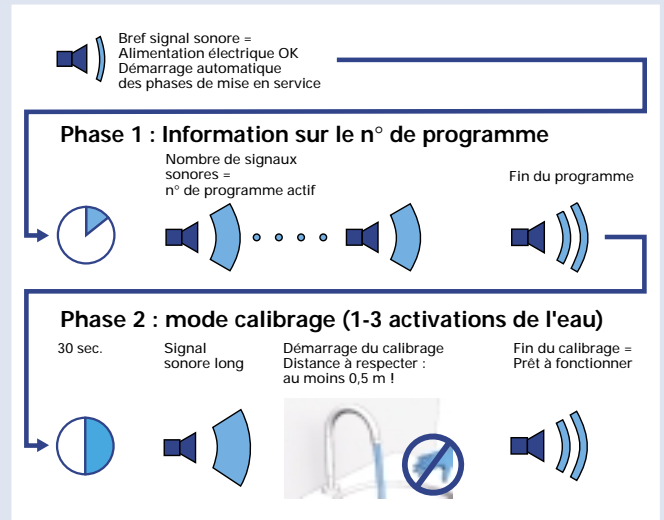
E



Signaux avant l'utilisation



Marche à suivre



La mise en service démarre après la mise en place de la dernière pile (voir graphique en haut)

Magic Faucet

Mode nettoyage

Remplacement des piles

F

Utilisation dans des lieux publics

Programme n° 1

Activation : par rapprochement des mains (sensibilité élevée)

Coupure : par retrait des mains

Remarque : cette fonction est comparable avec celle de robinetteries électroniques classiques

Programme n° 2

Activation : par rapprochement des mains (sensibilité réduite)

Coupure : par retrait des mains

Remarque : ce programme est surtout à utiliser dans des locaux exigus.

Programme n° 3

Activation : par rapprochement des mains (sensibilité élevée)

Coupure : par retrait des mains

Remarque : programme pour vasques en métal.

Utilisation dans un secteur médical ou de l'hygiène

Programme n° 4

Activation : par rapprochement des mains (sensibilité élevée)

Coupure : par retrait des mains

Remarque : rinçage à froid pendant 3 sec.

Programme n° 5

Activation : par rapprochement des mains à env. 2 cm du bec, des signaux sonores retentissent et la température correspondante est réglée
(1 x = froid, 2 x = chaud, 3 x = très chaud)

Coupure : par retrait des mains

Remarque : rinçage à froid pendant 3 sec.

Programme n° 6

Activation : par rapprochement des mains à env. 2 cm du bec ou par contact avec le bec, des signaux sonores retentissent et la température correspondante est réglée
(1 x = froid, 2 x = chaud, 3 x = très chaud)

Coupure : par bref contact avec le jet d'eau sous le bec. (Passer horizontalement deux doigts à travers le jet d'eau)

Remarque : rinçage à froid pendant 3 sec.

Programme n° 7

Activation : la sélection de la température voulue s'effectue en touchant une ou plusieurs fois le bec de la robinetterie
(1 x = froid, 2 x = chaud, 3 x = très chaud)

Coupure : par bref contact avec le jet d'eau sous le bec. (Passer horizontalement deux doigts à travers le jet d'eau)

Remarque : rinçage à froid pendant 3 sec.

Magic Faucet

Programmes de commande

Le programme actif reste mémorisé en cas d'interruption de l'alimentation électrique

G

Utilisation pour salles de bains privées et équipements de wellness

Programme n° 8 (réglage usine)

- Activation : la sélection de la température voulue s'effectue en touchant une ou plusieurs fois le bec de la robinetterie (1 x = froid, 2 x = chaud, 3 x = très chaud)
- Coupure : par contact avec le bec ou bref contact avec le jet d'eau sous le bec. (Passer horizontalement deux doigts à travers le jet d'eau).
- Remarque : ce programme convient particulièrement pour les salles de bains privées

Programme n° 9

- Activation : la sélection de la température voulue s'effectue en touchant une ou plusieurs fois le bec de la robinetterie (1 x = froid, 2 x = chaud, 3 x = très chaud)
- Coupure : par retrait des mains
- Remarque : ce programme convient particulièrement pour le secteur semi-public, par exemple dans des bureaux.

Programm Nr. 10

- Activation : par rapprochement des mains à env. 2 cm du bec ou par contact avec le bec, des signaux sonores retentissent et la température correspondante est réglée (1 x = froid, 2 x = chaud, 3 x = très chaud)
- Coupure : par contact avec le bec ou bref contact avec le jet d'eau sous le bec. (Passer horizontalement deux doigts à travers le jet d'eau).
- Remarque : ce programme convient particulièrement pour des personnes ayant une mobilité réduite des mains.

Pas de signal sonore lors de la mise en place :

- Monter correctement les piles (polarité)
- Tourner les piles dans leur support jusqu'à ce qu'elles aient un bon contact
- Monter de nouvelles piles

L'alimentation en eau ne s'arrête pas lorsque l'on retire les mains :

- Recalibrer la robinetterie (même procédure que pour un remplacement des piles)
- Nettoyer les électrovannes

Écoulement d'eau continu :

- Nettoyer les électrovannes

Faible débit d'eau :

- Nettoyer les filtres
- Ouvrir en grand les robinets d'équerre
- Contrôler l'alimentation en eau

Pas d'eau lors de l'utilisation :

- Contrôler l'alimentation en eau et recalibrer le système (voir remplacement des piles)
- Remplacer les piles
- Contrôler la liaison avec les capteurs

Pas d'eau, mais un signal sonore :

- Piles vides >> Changer les piles

Un signal sonore retentit après l'utilisation :

- Les piles sont bientôt vides >> Changer les piles

L'eau s'arrête, et des signaux sonores retentissent :

- Mode nettoyage actif >> attendre 45 secondes

Température d'eau chaude excessive :

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis six pans dans le bloc vannes

Magic Faucet

Dépannage



Magic Faucet

Ihr Berater
Your sales consultant
Votre conseiller

Farb- und Dimensionsabweichungen entsprechen den üblichen Toleranzen. Sortiments-, Modell- und Farbänderungen vorbehalten.
Variations in colour and dimensions comply with the customary tolerances. We reserve the right to alter the product range,
to modify models and to change colours.
Les variations de couleurs et de dimensions respectent les tolérances habituelles. Sous réserve de modifications de l'assortiment,
des modèles et des couleurs.

